

Nhà nước đã giao, đối với các xí nghiệp phân cấp cho địa phương quản lý thì Bộ có trách nhiệm lãnh đạo kỹ thuật sản xuất và cần có kế hoạch giúp đỡ địa phương đào tạo cán bộ và công nhân.

Thủ tướng Chính phủ ủy nhiệm cho Bộ Nội thương triệu tập các cuộc hội nghị giữa các Bộ có liên quan để thảo luận kế hoạch bàn giao các xí nghiệp công tư hợp doanh sang các Bộ khác quản lý. Còn việc phân cấp quản lý giữa trung ương và địa phương thì sẽ do các Bộ chủ quản thảo luận với Ủy ban hành chính các tỉnh để quyết định.

Việc giao các xí nghiệp công tư hợp doanh cho các Bộ quản lý sẽ góp phần quan trọng vào việc đẩy mạnh sản xuất, các Bộ và Ủy ban hành chính các tỉnh cần nghiên cứu thi hành tốt chỉ thị này.

Hà nội, ngày 24 tháng 5 năm 1960

K.T. Thủ tướng Chính phủ

Phó Thủ tướng

PHẠM HÙNG

### **CHỈ THỊ số 120-TTg ngày 29-5-1960 về việc điều chỉnh biên chế năm 1960**

Kính gửi: Các Bộ, Các Cơ quan trung ương Các khu, thành, tỉnh.

Sau khi nghe Bộ Nội vụ báo cáo về tình hình xin tăng biên chế năm 1960 của các Bộ, các cơ quan trung ương và các địa phương, Hội nghị Thường vụ của Hội đồng Chính phủ nhận định rằng:

Chỉ tiêu kế hoạch lao động tiền lương năm 1960 đã được Hội đồng Chính phủ thông qua và phân phối cho các ngành, các cấp là căn cứ vào sự cân đối chung của kế hoạch Nhà nước, căn cứ vào số biên chế đã quy định cho năm 1959 và nhiệm vụ, khối lượng công tác phát triển trong năm 1960, đồng thời căn cứ vào khả năng bổ sung cán bộ và khả năng tài chính của ta. Hiện nay con số biên chế mà các ngành, các cấp xây dựng trong năm 1960 nói chung đã vượt quá nhiều so với chỉ tiêu ấy, như vậy Nhà nước sẽ gặp nhiều khó khăn, nhất là khó khăn về tài chính và nguồn bổ sung cán bộ. Mặt khác, số cán bộ, nhân viên làm việc trong các cơ quan Nhà nước tuy có nơi thiếu, nhưng cũng có nhiều nơi chưa sử dụng hết năng suất và thời giờ làm việc của mọi người. Cho nên, cần nghiên cứu lại cho kỹ để xây dựng biên chế năm 1960 được chặt chẽ và chính xác hơn.

Đề chấp hành chỉ thị trên của Hội nghị Thường vụ của Hội đồng Chính phủ, Thủ tướng Chính phủ lưu ý các Bộ, các cơ quan trung ương, các địa phương mấy điểm sau đây:

1. Các Bộ, các cơ quan trung ương và các địa phương cần phải đảm bảo chỉ tiêu biên chế năm 1960. Đối với các Bộ các cơ quan trung ương chưa có chỉ tiêu phân phối cho năm 1960 thì lấy số biên chế năm 1959 mà Ủy ban Kiến toạ tổ chức trung ương đã duyệt làm mức để xây dựng biên chế năm 1960.

2. Các Bộ, các cơ quan trung ương và các địa phương cần khảo sát thêm tình hình để xây dựng biên chế năm 1960 cho thật chặt chẽ, hợp lý, khảo sát lại lực lượng cán bộ, nhân viên để điều chỉnh cho sát, sử dụng hết năng lực công tác và thời giờ làm việc của mọi người, chuyển bộ phận thừa sang bộ phận thiếu trong mỗi cơ quan, mỗi đơn vị (khu, thành, tỉnh).

3. Sau khi xây dựng biên chế và điều chỉnh cán bộ, nhân viên trong mỗi ngành, mỗi cấp được hợp lý rồi thì có thể vẫn còn có nơi thừa và nơi thiếu. Đối với nơi thừa tức là xây dựng biên chế năm 1960 dưới mức chỉ tiêu thì phải báo cáo Thủ tướng phủ biết số thừa ấy để điều chỉnh cho nơi khác. Đối với nơi thiếu, tức là xây dựng biên chế năm 1960 vượt mức chỉ tiêu thì phải báo cáo Thủ tướng phủ biết lý do thật cụ thể để xét và quyết định.

Thủ tướng Chính phủ giao Bộ Nội vụ có trách nhiệm cùng với các Bộ, các cơ quan trung ương và các Ủy ban hành chính khu, thành, tỉnh đi sâu vào từng đơn vị, từng bộ phận công tác, khảo sát kỹ lưỡng, nắm chắc tình hình để xây dựng và điều chỉnh biên chế lại cho sát và hợp lý. Sau đó Bộ Nội vụ có trách nhiệm tổng hợp tình hình và báo cáo Thủ tướng Chính phủ rõ về kết quả xây dựng và điều chỉnh biên chế của các cấp, các ngành, và về những nơi thật cần thiết phải tăng biên chế với những lý do cụ thể để Thủ tướng Chính phủ xét và quyết định.

Thủ tướng Chính phủ yêu cầu các Bộ, các ngành và các Ủy ban hành chính địa phương cùng với Bộ Nội vụ làm việc khẩn trương, tích cực để đảm bảo hoàn thành việc xây dựng và điều chỉnh biên chế năm nay trong tháng 6 năm 1960.

Hà nội, ngày 29 tháng 5 năm 1960

T. L. Thủ tướng Chính phủ

Bộ trưởng Thủ tướng phủ

NGUYỄN KHANG

### **LIÊN BỘ**

#### **NỘI VỤ — LAO ĐỘNG**

**THÔNG TƯ số 9-TT/LB ngày 28-4-1960 về việc giải quyết chế độ đối với cán bộ, công nhân viên chức Nhà nước được phái sang công tác ở các xí nghiệp địa phương mới xây dựng và các cơ sở công tư hợp doanh.**

BỘ TRƯỞNG BỘ NỘI VỤ

BỘ TRƯỞNG BỘ LAO ĐỘNG

Kính gửi: Ủy ban hành chính các khu tự trị, thành phố và các tỉnh.

Đồng kính gửi: Thủ tướng phủ  
Ban Cải tạo công thương nghiệp  
Các Bộ.